

Cómo llegar



Informes e inscripciones:

Dra. Georganne Weller
Antrop. Héctor Santaella

<http://www.interpretesytraductores.org/>

Agradecemos su interés y contribución a los fines de este Foro a las siguientes instancias:



INTÉRPRETES Y TRADUCTORES
EN SERVICIOS PÚBLICOS Y
COMUNITARIOS, A.C.



Foro ¿Cómo se hace la interpretación médica en México?

PROGRAMA

10 y 11
de marzo de 2016

Museo de Arte Popular
Revillagigedo #11, esquina Independencia, Centro
Ciudad de México

10 de marzo de 2016

HORARIO	ACTIVIDAD
9:00 a 9:30	Registro.
9:30 a 10:00	Ceremonia inaugural. Georganne Weller Ford (presidenta ITSPC), Mtro. Walther Boelsterly Urrutia (MAP), Javier López (INALI), Lucía Juárez (Romero Mac Gregor), Connie Ortega (COPARMEX) y Virginia Aguirre Muñoz (Fondo Italia Morayta). Maestra de ceremonias, Ana María Victoria Jardón (Investigadora en Salud Indígena).
10:00 a 11:00	El campo de la interpretación médica en otros países. Georganne Weller.
11:00 a 11:30	Café.
11:30 a 12:30	El caso de la interpretación médica con lenguas indígenas mexicanas en el Hospital Natividad, Salinas, CA. Linda Ford.
12:30 a 13:30	La capacitación de intérpretes médicos en los Estados Unidos. Víctor Sosa.
13:30 a 14:00	Comentarios.
14:00 a 15:00	Comida.
	* Ajuste de horario.
15:00 a 16:30	La labor del Colegio Mexicano de Intérpretes de Conferencias. Hilda Tejada.
16:30 a 17:00	Comentarios.

11 de marzo de 2016

HORARIO	ACTIVIDAD
9:00 a 9:15	Introducción a los trabajos del día. Georganne Weller Ford.
9:15 a 10:15	Mesa Redonda: La experiencia mexicana de los intérpretes en el campo de la salud. Doris Alfaro, César Basurto Ugalde, Juventino López López. Coordina: Ana María Victoria Jardón.
10:15 a 11:45	Mesa redonda: El camino recorrido por los intérpretes en el campo de la salud. Benedicto Ayala, Martín Rodríguez Arellano, Ubaldo Mariscal, Daniel Maya. Coordina: Héctor Santaella Barrera.
11:45 a 12:00	Café.
12:00 a 13:30	Mesa Redonda: La certificación de intérpretes médicos en México. Mónica Ramírez, Guadalupe Ortiz, Herma Trujillo, Néstor Vázquez. Coordina: Genaro Cerna Lara.
13:30 a 14:00	Comentarios.
14:00 a 15:00	Comida.
	* Ajuste de horario.
15:00 a 16:30	Mesa redonda: Experiencias, logros y dificultades para la interpretación de casos médicos. Susana Mercado, Juan Gregorio Regino, Abraham Girón, Fidencio Briceño. Coordina: Georganne Weller Ford.
16:30 a 17:00	Comentarios.
17:00 a 17:15	Clausura.
17:15 a 18:15	Grupo de música La Milpa de México.

Se entregarán constancias a quienes cuenten con pre-registro y permanezcan en la totalidad del evento.